

# ZMLUVA O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV č. 2012/16

uzavretá podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, § 720 Občianskeho zákonníka a podľa Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Žilinského samosprávneho kraja zo dňa 27.04.2010 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „zmluva“) medzi

**Prenajímateľ** Žilinský samosprávny kraj - v správe Oravskej polikliniky  
Námestovo

so sídlom : Námestovo, červeného kríža 029 01  
zastúpený : Mgr. Danielou Fejovou, riaditeľkou OP  
IČO : 00634875  
DIČ : 2020573434  
IČ DPH : SK2020573434  
Bankové spojenie : Banka Dexia a.s. Slovensko  
pobočka Námestovo  
Číslo účtu : 4013309005/5600  
/ ďalej len "prenajímateľ" v príslušnom gramatickom tvare/

a

**Nájomca** Združenie fyzických osôb Pohostinstvo - Kuchyňa  
zastúpená : Ján a Mária Madleňák  
so sídlom : 029 64 Oravská Jasenica 195  
IČO : 40 338 185  
DIČ : 1042729589  
IČ DPH : SK1042729589  
Bankové spojenie : VÚB Námestovo  
Číslo účtu : 1655939953/0200  
/ ďalej len "nájomca" v príslušnom gramatickom tvare/

## Čl. I

### Predmet a účel nájmu

1. Žilinský samosprávny kraj je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti – stavby **Oravskej polikliniky Námestovo, /rozostavaná prevádzková budova/, s. č. 62**, postavenej na pozemku parc. č. KN-C 275/3, zapísanej na LV č. 818, pre k. ú. Námestovo, vedenom Správou katastra v Námestove.
2. Prenajímateľ je správcom nehnuteľnosti uvedenej v odseku 1 tohto článku a podľa Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom ŽSK je oprávnený ho (alebo jeho časť) so súhlasom zriaďovateľa (vlastníka) prenechať do nájmu.
3. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi za podmienok ustanovených touto zmluvou nebytové priestory podľa prílohy č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, o celkovej výmere **119,06 m<sup>2</sup>**, ktoré pozostávajú z:
  - a) nebytového priestoru ( miestnosť č. 1,2,3,4,5,6,7,8 – bufet) o výmere **88,30 m<sup>2</sup>**
  - b) časť nebytového priestoru (pomerná časť chodby) o výmere **30,76 m<sup>2</sup>**,

nachádzajúce sa **na prízemí** v nehnuteľnosti (stavbe) uvedenej v bode č. 1 tohto článku, (ďalej spolu len „predmet nájmu“)

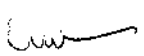
4. Nájomca si predmet nájmu prenajíma za účelom **prevádzkovania bufetu**.
5. Nájomca má právo užívať spoločné priestory stavby uvedenej v bode 1 tohto článku v rozsahu nevyhnutnom na riadny chod predmetu nájmu.
6. Na predmet nájmu bol v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Žilinského samosprávneho kraja zo dňa 27.04.2010 vypracovaný a zverejnený zámer priameho nájmu č. **48/2011**.

## Čl. II Doba nájmu

1. Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od **01. 01. 2012** do **31. 12. 2012**.
2. Nájom nebytových priestorov tvoriacich predmet nájmu končí:
  - a) uplynutím doby nájmu, na ktorú bol dojednaný,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán ku dňu uvedenému v dohode o skončení nájmu alebo
  - c) uplynutím výpovednej lehoty na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zo zmluvných strán v súlade s ustanovením § 9 ods. 2 alebo 3 zák. č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov.
3. Výpovedná lehota podľa ods. 2 písm. c) tohto článku je dva mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
4. Prenajímateľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy, ak nájomca poruší alebo nesplní ktorúkoľvek povinnosť podľa tejto zmluvy s podmienkou, že prenájomca nájomcu na porušenie/nesplnenie povinnosti písomne upozornil a v stanovenej lehote, ktorá je najmenej 15 kalendárnych dní, nedošlo k náprave. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia nájomcovi. Odstúpením od tejto zmluvy sa zmluva neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia odstúpenia nájomcovi. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené nájomcovi a musí byť v ňom uvedený dôvod odstúpenia, inak je neplatné.

## Čl. III Nájomné a jeho úhrada

1. Ročné nájomné za predmet nájmu je stanovené dohodou zmluvných strán vo výške **3 850 €**, t.j. **32,34 €/m<sup>2</sup>/rok**.
2. Nájomca sa zaväzuje, že ročné nájomné podľa bodu 1 tohto článku bude uhrádzať v mesačných splátkach vo výške **312,93 €** najneskôr do 5. dňa mesiaca, ktorého sa tieto platby týkajú, a to na účet prenájomca uvedený v záhlaví tejto zmluvy, variabilný symbol: **2012-16**. Nájomné sa považuje za uhradené dňom jeho pripísania na účet prenájomca. Výška a rozpis nájomného na príslušný kalendárny rok je uvedená v prílohe č. 2 (splátkový kalendár) tejto zmluvy.
3. Ak nájomca neuhradí nájomné podľa bodu 1 a 2 tohto článku riadne (v stanovenej výške



a včas), je povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške podľa ust. § 3 nariadenia Vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení.

#### Čl. IV

#### Služby spojené s nájmom a ich úhrada

1. Zmluvné strany sa dohodli na týchto službách spojených s nájmom predmetu nájmu, ktoré bude prenajímateľ zabezpečovať pre nájomcu:
  - dodávka za teplo a TÚV
  - dodávka vody a stočné
  - dodávka el. energie
2. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať platby za služby spojené s nájmom podľa bodu 1 tohto článku nasledovne:
  - **zálohovo mesačne v sume 98,07 €** za odber tepla a TÚV (bufet), za odber tepla a TÚV - (chodba) a za odber el. energie v prenajatých priestoroch chodby.
  - **podľa skutočného odberu (na základe osobitného merania) a skutočnej ceny za spotrebované médiá** – el. energiu a vodu a stočné v prenajatých priestoroch bufetu, ktoré bude nájomca uhrádzať mesačne na základe vystavenej faktúry prenajímateľom.Platby za poskytované služby spojené s nájmom nájomca bude uhrádzať na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, variabilný symbol: **2012-16**. Platby za služby spojené s nájmom predmetu nájmu sa považujú za uhradené dňom ich pripísania na účet prenajímateľa.
3. Celkové zúčtovanie zálohových platieb za poskytnuté služby spojené s nájmom predmetu nájmu sa vykoná raz ročne, a to do 30 dní po doručení vyúčtovania od dodávateľov jednotlivých médií. V lehote do 15 dní od doručenia vyúčtovania prenajímateľom (faktúry) je nájomca povinný uhradiť vzniknutý nedoplatok prenajímateľovi alebo prenajímateľ vráti vzniknutý preplatok nájomcovi, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
4. Ak budú zriadené samostatné odberné miesta s osobitným meraním spotreby jednotlivých médií pre nájomcu, tento bude uhrádzať skutočnú cenu spotrebovaných médií. V takom prípade zmluvné strany dodatkom upravujú výšku a rozpis zálohových platieb za služby spojené s nájmom predmetu nájmu.
5. Prenajímateľ je oprávnený kedykoľvek jednostranne zmeniť zálohové platby za služby spojené s nájmom predmetu nájmu, pokiaľ budú zmenené, doplnené alebo zrušené cenové predpisy, podľa ktorých boli tieto platby dohodnuté alebo pokiaľ boli inak zmenené ceny za tieto služby spojené s nájmom predmetu nájmu.
6. Ak nájomca neuhradí platbu podľa bodu 2, 3 a 5 tohto článku riadne (v stanovenej výške a včas), je povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške podľa ust. § 3 nariadenia Vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení.

#### Čl. V

#### Podnájom

1. Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo výpožičky ďalším (tretím) osobám a nesmie predmet nájmu ani žiadnym iným spôsobom zaťažiť bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.

## ČL. VI Ďalšie práva a povinnosti

1. Prenajímateľ je povinný zabezpečiť nájomcovi plný a nerušený výkon jeho prác spojených s nájmom predmetu nájmu, najmä zabezpečiť riadne poskytovanie služieb spojených s nájmom a odovzdať predmet nájmu v stave spôsobilom na jeho riadne užívanie.
2. Nájomca podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že sa so stavom predmetu nájmu oboznámil a tento preberá bez výhrad a v stave zodpovedajúcom dohodnutému účelu nájmu.  
O fyzickom odovzdaní a prevzatí predmetu nájmu ku dňu účinnosti tejto zmluvy vyhotovia zmluvné strany písomný protokol.
3. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve, v súlade s prevádzkovým režimom, s ktorým ho prenajímateľ oboznámil, udržiavať ho v stave, ktorý zodpovedá povahe a účelu nájmu a po skončení nájmu ho vrátiť v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. Nájomca nie je povinný dať predmet nájmu do pôvodného stavu, ak boli stavebné úpravy vykonané s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
4. Opravy spojené s obvyklým udržiavaním predmetu je povinný vykonať nájomca na svoje náklady.
5. Stavebné úpravy je nájomca oprávnený na predmete nájmu vykonávať len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa a výlučne na svoje náklady.  
Nájomca môže požadovať od prenajímateľa úhradu nákladov spojených so zmenou predmetu nájmu len vtedy, ak mu prenajímateľ udelil predchádzajúci písomný súhlas na vykonanie týchto zmien a súčasne sa písomne zaviazal (buď priamo v tomto súhlase alebo osobitným písomným prehlásením) na úhradu týchto nákladov alebo ich časti.
6. Prenajímateľ nezodpovedá za škody na majetku vneseného do predmetu nájmu.
7. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi potrebu opráv, ktoré má prenajímateľ urobiť a umožniť vykonanie týchto i iných nevyhnutných opráv.  
V opačnom prípade nájomca zodpovedá za škodu, ktorá vznikla nespĺnením tejto povinnosti.
8. V prípade vzniku havárie, resp. jej hrozby je nájomca povinný okamžite umožniť prenajímateľovi prístup k zariadeniam /rozvodom plynu, elektrickej energie, vody a pod./, nachádzajúcim sa v predmete nájmu.
9. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu písomne oboznámiť prenajímateľovi zmenu údajom týkajúcich sa jeho podnikateľského alebo iného oprávnenia, na základe ktorého vykonáva činnosť, pre účely ktorej užíva predmet nájmu podľa tejto zmluvy.
10. Za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok je nájomca povinný na požiadanie prenajímateľa umožniť vstup určeným zamestnancom prenajímateľa do prenajatých priestorov tvoriacich predmet nájmu.
11. Nájomca na svoje náklady zodpovedá v plnom rozsahu za bezpečnosť technických zariadení, protipožiarnu ochranu prenajatých priestorov tvoriacich predmet nájmu, za BOZP a zaväzuje sa vykonať všetky potrebné opatrenia na zabránenie vzniku požiaru, resp. inej havárie v priestoroch tvoriacich predmet nájmu, ako aj v budove uvedenej v čl. I, ods. 1 tejto zmluvy.
12. Nájomca je povinný udržiavať predmet nájmu v súlade so všeobecne záväznými hygienickými predpismi /dezinfekcia a iné/.

13. Za škodu spôsobenú na predmete nájmu a na jeho zariadeniach zodpovedá v plnom rozsahu nájomca. Nájomca sa zaväzuje nahradiť škodu na predmete nájmu, ktorá vznikne nad rámec obvyklého opotrebenia.
14. Nájomca sa zaväzuje na svoje náklady zabezpečiť odvoz a likvidáciu nebezpečného odpadu, ktorý vzniká pri jeho činnosti.
15. Nájomca je povinný postupovať podľa zák. č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov podľa ktorého zodpovedá za svojich zamestnancov a osoby mu zverené do starostlivosti. V prípade evakuácie je povinný postupovať v zmysle Vyhlášky MV č. 75/1995 o zabezpečovaní evakuácie v znení neskorších predpisov. Všetky informácie, t. j. únikové cesty pri požiaroch, varovné signály v prípade všeobecného ohrozenia sú uvedené na výveskách pri únikovom východe budovy.
16. Nájomca je povinný vopred konzultovať s prenajímateľom umiestnenie svojich informačných tabúľ na objekte, v ktorom sa predmet nájmu nachádza.
17. Prenajímateľ sa zaväzuje, že pri každej zmene mesačných platieb nájomného alebo úhrady za služby spojené s nájmom (podľa čl. IV. bod 5) vyhotoví vždy novú prílohu č. 2 (Splátkový kalendár) a túto zašle nájomcovi.

## **Čl. VII**

### **Zmluvná pokuta**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania nájomcu s úhradou mesačného nájomného podľa čl. III ods. 2 tejto zmluvy alebo s úhradou zálohovej platby za služby spojené s nájmom podľa čl. IV ods. 2, 3 a 5 tejto zmluvy, je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,08 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania až do zaplatenia. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok prenajímateľa na náhradu škody, ktorej sa môže prenajímateľ domáhať bez ohľadu na výšku zaplatenej zmluvnej pokuty. Zaplatením zmluvnej pokuty nezaniká nájomcovi povinnosť plnenia podľa tejto zmluvy, ktoré je zabezpečené zmluvnou pokutou. Zaplatením zmluvnej pokuty nezaniká nájomcovi povinnosť platiť úrok z omeškania podľa tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

## **Čl. VIII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne upravené v tejto zmluve, sa riadia zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch, z ktorých dva dostane prenajímateľ, dva nájomca a jeden bude založený na ŽSK v Žiline.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť prvým dňom doby nájmu uvedenej v Čl. II ods. 1 tejto zmluvy za splnenia podmienky zverejnenia tejto zmluvy pred týmto dátumom na webovom sídle prenajímateľa.

*[Handwritten signature]*

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu podpisujú.

V Námestove dňa 12. 12. 2017

V Námestove dňa 29. 12. 2017

V Námestove dňa 29. 12. 2017

**Za prenajímateľa:**

Oravská poliklinika Námestovo

**Za nájomcu:**

Združenie fyzických osôb  
Pohostinstvo - Kuchyňa

Oravská poliklinika  
Námestovo  
029 01 NÁMESTOVO

Mgr. Daniela Fejová  
riaditeľka OP

Ján Madleňák

združenie fyzických osôb  
Ján a Mária MADLEŇÁK  
POHOSTINSTVO - KUCHYŇA  
029 64 Oravská Jasenica 195  
IČO: 40 322 185 IČ BPH: SK1042729586

Mária Madleňáková

*liv*

**Príloha č. 1**  
**K Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 2012/16**

Nájomca: Združenie fyzických osôb  
Pohostinstvo - Kuchyňa  
Ján a Mária Madleňák

Prenajímateľ: Oravská Poliklinika Námestovo

**1) PREDMET NÁJMU A NÁJOMNÉ:**

Názov budovy	Číslo miestn.	názov	Prenajatá plocha
rozost. prevádzková bud.	1,2,3,4,5,6,7,8	bufet	88,30
rozost. prevádzková bud.		chodba	30,76
<b>Spolu</b>			<b>119,06</b>

P.č.	Nájomné za priestory	jedn.	množstvo		cena za jedn. v € ročne	Spolu za rok v €
1	Nájomné	m <sup>2</sup>	119,06	za 1 m <sup>2</sup>	32,34	3 850,00

**2) ÚHRADA ZA POSKYTOVANÉ SLUŽBY SPOJENÉ S PREDMETOM NÁJMU:**

P.č.	Služby poskytované v rámci prenájmu	jedn.	množstvo		cena za jedn. v € ročne	Spolu za rok v €	Zálohová mesačná úhrada v €
1	Dod. za teplo a TUV-bufet	m <sup>2</sup>	32,75		17,90	586,23	48,85
2	Dod. za teplo a TUV-chodba	m <sup>2</sup>	30,76		17,90	550,60	45,88
3	Dodávka za el.energiu -	kWh	podľa merača	vl.mer.	0,18	faktúrou	faktúrou
4	Dodávka za el.energiu -ch	konš	0,00		0,18	40,00	3,33
5	Dodávka vody a stočné	m <sup>3</sup>	podľa merača	vl.mer.	2,07	faktúrou	faktúrou
<b>Spolu</b>						<b>1 176,83</b>	<b>98,07</b>

**Spôsob výpočtu zálohových platieb a ich ročného zúčtovania:**

Cena zálohových platieb je vypočítaná na základe skutočných cien, ktoré boli v predchádzajúcom roku.

Dodávka za teplo a TUV (bufet aj chodba) je vypočítaná podľa skutočne vykurovaných m<sup>2</sup>

Dodávka za elektrickú energiu – chodba je vypočítaná paušálne pre každého nájomníka rovnako

Dodávka za elektrickú energiu bude fakturovaná **mesačne** na základe merača

Dodávka za vođu a stočné bude fakturovaná **mesačne** na základe merača

*kw*

**Príloha č. 2**  
**K Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 2012/16**

Nájomca: Združenie fyzických osôb  
Pohostinstvo - Kuchyňa  
Ján a Mária Madleňák

Prenajímateľ: Oravská Poliklinika Námestovo

**SPLÁTKOVÝ KALENDÁR NA ROK 2012**

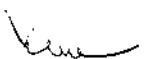
Deň úhrady	Nájom	Zálohové platby za služby v €	Spolu celkom za mesiac v €
5.1.2012	320,83	98,07	418,90
5.2.2012	320,83	98,07	418,90
5.3.2012	320,83	98,07	418,90
5.4.2012	320,83	98,07	418,90
5.5.2012	320,83	98,07	418,90
5.6.2012	320,83	98,07	418,90
5.7.2012	320,83	98,07	418,90
5.8.2012	320,83	98,07	418,90
5.9.2012	320,83	98,07	418,90
5.10.2012	320,83	98,07	418,90
5.11.2012	320,83	98,07	418,90
5.12.2012	320,83	98,07	418,90
<b>spolu</b>	<b>3850,00</b>	<b>1 176,83</b> + <b>faktúry</b>	<b>5 026,83</b> + <b>faktúry</b>

halierové vyrovnanie : 320,83 € x 12 mes. = 3 849,96 €

98,07 € x 12 mes. = 1 176,84 €

**Spolu po zaokrúhlení: 418,90 € x 12 mes. = 5 026,80 €**

Tento splátkový kalendár prestáva platiť doručením nového splátkového kalendára nájomcovi.





## Preberací, odovzdávací protokol

1. Tento dokument je Preberacím protokolom o odovzdaní a prevzatí nebytových priestorov medzi

**Odovzdávajúci Žilinský samosprávny kraj - v správe Oravskej polikliniky Námestovo**

so sídlom : Námestovo, červeného kríža 029 01  
zastúpený : Mgr. Danielou Fejovou, riaditeľkou OP  
IČO : 00634875  
DIČ : 2020573434  
IČ DPH : SK2020573434  
Bankové spojenie : Banka Dexia a.s. Slovensko  
pobočka Námestovo  
Číslo účtu : 4013309005/5600  
/ ďalej len "odovzdávajúci" v príslušnom gramatickom tvare/

a

**Preberajúci Združenie fyzických osôb Pohostinstvo - Kuchyňa**  
zastúpená : Jána a Mária Madleňák  
so sídlom : 029 64 Oravská Jasenica 195  
IČO : 40 338 185  
DIČ : 1042729589  
IČ DPH : SK1042729589  
Bankové spojenie : VÚB Námestovo  
Číslo účtu : 1655939953/0200  
/ ďalej len "preberajúci" v príslušnom gramatickom tvare/

2. Preberajúci podpisom tohto protokolu potvrdzuje, že prebral od odovzdávajúceho nebytové priestory o celkovej výmere – 119,06 m<sup>2</sup>, nachádzajúce sa na prízemí, číslo miestnosti 1,2,3,4,5,6,7,8 budovy Oravskej polikliniky Námestovo, /rozostavaná prevádzková budova polikliniky/, s. č. 62, postavenej na pozemku č. parcely KN-C 275/3, nachádzajúcej sa v k. ú Námestovo, zapísanej na LV č. 818, na Správe katastra Námestovo, ktorá je v správe správcu Oravskej polikliniky Námestovo.
3. Taktiež prevzal kľúče od prístupových dverí a všetky veci a informácie potrebné k jeho riadnemu užívaniu.

4. V čase podpisu tohto protokolu je stav meracích zariadení prislúchajúcich k objektu nasledovný:

Elektromer: 23 864 kWh

Vodomer: teplá voda – 83,38 m<sup>3</sup>

studená voda – 69,55 m<sup>3</sup>

V Námestove dňa 13. 12. 2011

Oravská poliklinika  
Námestovo  
029 01 NÁMESTOVO

Odovzdávajúci: Mgr. Daniela Fejová  
riaditeľka OP

Preberajúci: Združenie fyzických osôb  
Pohostinstvo - Kuchyňa

Ján Madleňák

združenie fyzických osôb  
Ján a Mária MADLEŇÁK  
POHOSTINSTVO-KUCHYŇA  
029 64 Oravská Jasenica 195  
IČO: 40 338 185 IČ DPH: SK1042729586

Mária Madleňáková